

Schuttrange - Programme d'action local « logement » (PAL)

Conseiller logement : Henning Nieboer

1 Pacte de logement

Date signature de convention initiale : 30.09.2021

2 Programme d'action local logement

A. Conditions cadres

A. La commune crée les conditions cadres pour augmenter l'offre de logements abordables et durables ainsi que pour garantir une qualité de vie optimale (cf. objectif D) en mettant en œuvre les principes d'un aménagement du territoire durable.

A.1. Résultat attendu : La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.

A.1.1. État des lieux : Décrivez dans quelle mesure les règlements urbanistiques (PAG, PAP QE, RBVS) en vigueur (ou en procédure) favorisent la création de logements abordables et durables ainsi qu'une qualité de vie optimale dans la commune.

Faites au moins référence aux prescriptions relatives (a) aux densités de logement et aux typologies visées dans les nouveaux quartiers et les quartiers existants, (b) à la mobilisation de terrains à bâtir à travers l'aménagement communal, (c) aux emplacements de stationnement, (d) à la taille des logements, (e) à la qualité de vie et les critères de salubrité / durabilité des logements.

(b) Die Gemeinde verfügt über einen aktuellen reglementarischen Rahmen, der aus den im Jahr 2020 genehmigten PAG, PAP-QE sowie RBVS besteht. Durch die fortlaufende Aktualisierung der Raum+ - Plattform sind die Flächenverfügbarkeiten jederzeit einsehbar und mittel- bis langfristig (bis 2030) ausreichend um das angestrebte Wachstumsziel von durchschnittlich +1.7% Bevölkerungswachstum ohne Nutzung der ZAD-Flächen zu erreichen (vgl. Auch Tabelle im Anhang. ("P:\LP-SC\2019\20192233U_LP_Wohnungsbaukonzept_pacte_logement_2_0\Zimplan\C_Documents\Communes\Schuttrange\PAP_N Q_Inventar_Dichte_Fortschritt.xlsx").

(e) Durch das hohe Potenzial an ZAD-Flächen (ca. 24% bzw. 6,15ha – 121 WE) kann die Gemeinde die Phasierung der Entwicklung steuern sowie den hohen Entwicklungsdruck begrenzen, um die Infrastrukturen nicht zu überlasten und die Lebensqualität in der Gemeinde aufrechterhalten.

(a) Die Regeln des PAP-QE lassen eine zusätzliche Verdichtung im Bestand zu, wobei die Dichten von den Ortskernen bzw. zentraleren Bereichen hin zur Peripherie abnehmen. In der HAB-1 sind nur Einfamilienhäuser im PAP-QE zulässig mit einer Mindestbreite von 6m bzw. 6,5m (Reihenhaus bzw. Doppelhaus oder freistehendes Einfamilienhaus) während in der MIX-v auch Residenzen mit bis zu 6 Wohneinheiten (bei einer vorgeschriebenen Mischung der Wohnungsgrößen) zulässig sind. Seit Inkrafttreten des neuen Regelwerkes ist eine tendenzielle Verdichtung der Bestandsquartiere feststellbar.

(a) Für die PAP-NQ-Gebiete wurden die Dichten nach städtebaulichen und umweltrelevanten Kriterien festgelegt, an denen sich zwischenzeitlich nichts geändert hat, so dass eine zusätzliche Verdichtung (außer den +10% im Rahmen des pacte logement) nicht anzustreben ist.

(d) Die Mindestgrößen für Wohnungen sind im RBVS festgelegt und liegen in der Gemeinde mit 32m² (Studio) bzw. 42m² (1 Schlafzimmer) noch etwas unter dem RBVS-type (35m² bzw. 45m²).

(c) Die Stellplatzanforderungen sind nach Wohnungsgröße gestaffelt (2 Stellplätze/WE im EFH, 1 Stellplatz bis 42m² Wohnungsgröße, 1,5 Stellplätze/WE bei >42-60m² sowie 2 Stellplätze/WE bei >60m² in Residenzen. Der Stellplatzschlüssel basiert auf den Erfahrungen der Gemeinde aus der Vergangenheit und verfolgt einerseits das Ziel, den Parkdruck nicht einseitig auf den öffentlichen Straßenraum zu verdrängen und verhindert andererseits auch nicht siedlungsverträgliche bzw. übermäßige Verdichtung in zentralen Bereichen.

Ausnahmeregelungen (bis auf die Möglichkeit der Anlage gruppierter Stellplätze im Umfeld) bestehen bislang nicht.

A.1.2. Évaluation par les responsables communaux : Compte tenu de la réponse sous A.1.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport à la réglementation en vigueur afin d'assurer la création de logements abordables et durables.

Durch den aktuellen PAG sowie PAP-QE und RBVS ist der reglementarische Rahmen für die angestrebte Entwicklungsperspektive gegeben. Bei der Ausarbeitung des reglementarischen Rahmens wurden die geforderten Kriterien hinsichtlich einer nachhaltigen Entwicklung der Gemeinde sowie der Sicherung einer hohen Lebensqualität besonders Rechnung getragen und in den entsprechenden Planungsdokumenten (étude préparatoire) ausführlich dargelegt sowie im Rahmen der Genehmigungsprozeduren abgestimmt und validiert. Dementsprechend besteht aktuell kein besonderer Handlungsbedarf bzw. die Notwendigkeit einer Wiederholung der zugrundeliegenden Planungsüberlegungen.

Für die Umsetzung von spezifischen Projekten sind punktuelle Anpassungen denkbar, die bedarfsgerecht umgesetzt werden sollen. Dies war auch schon in den letzten Jahren der Fall, zum Beispiel bei den bereits genehmigten PAG-Teiländerungen « Haff Minsbech », « Schlassgewan à Schrassig » (Projekt der Gemeinde mit 3 Einfamilienhäusern des erschwinglichen Wohnraums) oder « In der Acht » (Projekt mit unter anderem Wohnungen für die Generation 50+).

A.1.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les modifications nécessaires de la réglementation en vigueur et/ ou les objectifs de la commune dans le cadre de la mise en place d'un cadre règlementaire approprié, en tenant compte de votre réponse sous A.1.1.

- A-1. Wachstumsziel von 1,7% p.a. soll beibehalten werden (einstimmiger Gemeinderatsbeschluss)
- A-2. Städtebauliche Regeln aufgrund aktuellem PAG sollen beibehalten werden
- A-3. Stellplatzregelung soll für bezahlbaren Wohnraum angepasst werden, in Verbindung mit Selbstverpflichtung der Mieter (nur Mietwohnraum in Gemeindebesitz)
- A-4. Pilotprojekt « vivre sans voiture », lokal begrenzt in fußläufiger Entfernung zur Bahnhalte Munsbach soll geprüft werden
- A-5. Bei Bedarf Teiländerung des reglementarischen Rahmens im Rahmen konkreter Projekte

A.2. Résultat attendu : La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.

A.2.1. État des lieux : Décrivez les structures en place pour accompagner les projets de construction de logements abordables privés et publics de manière active.

Faites au moins référence (a) à l'accompagnement actif de projets de constructions, (b) à l'assistance technique au maître de l'ouvrage, (c) aux conseils aux maîtres de l'ouvrage dans le cadre de projets de constructions.

(a,b,c) Eine aktive Betreuung von urbanistischen Projekten erfolgt durch den Schöffenrat sowie den technischen Dienst der Gemeinde, der auch für allgemeine Anfragen zur Verfügung steht. Bei spezifischen Fragen kann auf Planungsbüros zurückgegriffen werden, die schon langfristig für die Gemeinde arbeiten und mit den lokalen Gegebenheiten vertraut sind.

A.2.2. Évaluation par les responsables communaux : Compte tenu de la réponse sous A.2.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux structures mises en place par la commune.

Eine aktive Begleitung von Bauprojekten im Rahmen des PAP-QE und bei der Aufstellung von PAP-NQ wird gewährleistet. Die Erhöhung der Kapazitäten des technischen Dienstes gemäß den steigenden Anforderungen wurde bereits umgesetzt, so dass derzeit kein akuter Handlungsbedarf besteht.

A.2.3. Définition des objectifs communaux : Décrivez les objectifs de la commune en vue d'un accompagnement (pro)actif des projets de construction de logements privés et publics.

Faites au moins référence (a) à la mise en place / au renforcement de structures au sein de l'administration communale, (b) aux offres de conseils / d'accompagnement offerts par la commune, (c) à la coopération avec d'autres acteurs dans le domaine du logement

- A-6. Beschleunigung von Prozeduren durch Erstellung eines PAP-type, in dem gewünschte Detailvorgaben im Einklang mit den allgemeinen Regeln (aus dem PAP-QE) in der Gemeinde vorgeschlagen werden
- A-7. Es wird eine wöchentliche Sprechstunde eingerichtet, in der allgemeine und spezifische Fragen zum Pacte logement beantwortet werden (nach Voranmeldung)

- Die Zusammenarbeit mit anderen Akteuren im Bereich des bezahlbaren Wohnraums erfolgt projektspezifisch, so dass hierzu keine separaten Ziele zu definieren sind.

A.3. Résultat attendu : La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.

A.3.1. État des lieux : Décrivez à quel point la commune a fait des expériences/ est active en tant que maître de l'ouvrage en vue de la gestion de logements locatifs abordables.

Faites au moins référence (a) à l'offre de logements locatifs abordables gérés par la commune, (b) aux logements locatifs gérés par un promoteur public ou autre acteur sur le territoire de la commune, (c) à l'offre d'une gestion locative sociale (GLS).

Si la commune coopère activement avec un des partenaires GLS conventionnés avec le Ministère du Logement, veuillez indiquer le nom du partenaire. Le volet de la communication et de l'information concernant l'offre de la GLS est à préciser dans la question E.3.

Die Gemeinde hat ein Inventar über ihr Eigentum an bezahlbarem Wohnraum (Häuser, Wohnungen, vgl. Abschnitt B.3). Bislang erfolgten die Verwaltung und Instandhaltung durch die Gemeinde selbst. Ein Angestellter betreut fortlaufend den bezahlbaren Wohnraum ([REDACTED]), während ein Angestellter für Baumaßnahmen ([REDACTED]) zuständig ist.

A.3.2. Évaluation par les responsables communaux : Compte tenu de la réponse sous A.3.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux activités de la commune afin de garantir une offre appropriée de logements locatifs abordables sur le territoire de la commune.

Faites au moins référence (a) à l'efficacité et la qualité de la gérance des logements locatifs par la commune / un promoteur public (si applicable), (b) à la quantité de logements locatifs abordables sur le territoire de la commune, (c) à l'acceptation de l'offre pour la gestion locative sociale par les propriétaires

Derzeit bindet die Verwaltung der bezahlbaren Wohnungen Gemeindepersonal, das mittelfristig für andere Zwecke genutzt werden kann. Eine kosteneffiziente Auslagerung an einen externen Dienstleister soll in Abstimmung mit den Nachbargemeinden geprüft werden. Zusätzlich kann bei einer Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden leichter eine passende Wohnform- und -größe gefunden werden, da sich bei zunehmender Anzahl ein besserer Ausgleich zwischen Nachfrage und Angebot ergeben kann.

A.3.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue d'augmenter l'offre de logements locatifs abordables.

Faites au moins référence aux points évoqués sous A.3. 1 et à la mise en place ou la promotion d'une structure pour gérer des logements locatifs sociaux (p.ex. bailleur social, gestion locative sociale, ...).

- A-8. Die Betreuung der bezahlbaren Wohnungen wird an einen externen Dienstleister ausgelagert, ggf. kommt dafür das Office social in Frage
- A-9. Eine Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden wird geprüft und zu diesem Zweck Kontakt aufgenommen (z.B. Niederranven)

A.4. Résultat attendu : La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).

A.4.1. État des lieux : Décrivez les structures/ instruments en place pour mettre en œuvre une gestion active et stratégique du foncier communal.

Faites au moins référence (a) à l'approche active en vue de l'acquisition de terrains, (b) au recours au droit de préemption, (c) aux moyens budgétaires pour l'acquisition de terrains, (d) à la réalisation / gestion de projets de constructions sur des terrains communaux, (e) au contact actif avec les propriétaires concernés, (f) aux structures mises en place au niveau de l'administration communale en vue de la mise en œuvre d'un politique active en matière de patrimoine foncier (acquisition et gestion).

(a, e) Die Gemeinde kümmert sich aktiv um den Ankauf von Immobilien und Grundstücken, die sich unter anderem auch für die Schaffung von erschwinglichem Wohnraum anbieten und prüft diese, teilweise auch unter Erstellung von Machbarkeitsstudien.

(f) Die Gemeinde pflegt aktiv die RAUM+ - Plattform und hat eine aktuelle Übersicht der vorhandenen Flächenpotenziale.

(c) Die Gemeinde besitzt ein Budget für den Erwerb von Grundstücken und Immobilien in Höhe von durchschnittlich rund 2.300.000 EUR im Jahr. In diesem Rahmen wurden bislang verschiedene Grundstücke und Immobilien angeschafft von

durchschnittlich 1.200.000 EUR im Jahr. Dementsprechend wäre die Gemeinde in der Lage, zusätzliche Grundstücke und Immobilien zu erwerben, falls geeignete zum Kauf angeboten werden.

Année

Budget initial (€)

Compte (€)

2016

2.900.000,00

7.810,00

2017

2.900.000,00

905.987,25

2018

2.900.000,00

313.182,58

2019

1.700.000,00

2.680.566,72

2020

1.600.000,00

2.195.661,10

2021

1.900.000,00

900.399,40

2016-2021

13.900.000,00

7.003.607,05

Moyenne par année

2.316.666,67

1.167.267,84

(b) Das Vorkaufsrecht wurde bislang bei Grundstücks- oder Immobilienkäufen erst zweimal durch die Gemeinde angewandt.

(d) à B.2

A.4.2. Évaluation par les responsables communaux : Compte tenu de la réponse sous A.4.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux structures en place afin d'assurer une gestion active et stratégique du foncier communal, notamment en vue de la création de logements abordables.

Das Budget für Grundstücksankäufe existiert schon längerfristig und bietet Spielraum für den strategischen Ankauf von Flächen sowie Immobilien.

Durch mehrere sich in Ausarbeitung befindliche PAP (z.B. „Schönnbiereg“, „Bréim“, „Haff Minsbech“) werden in den nächsten Jahren zusätzliche Flächen an die Gemeinde abgetreten, auf denen erschwinglicher Wohnraum entstehen wird.

Mehrere Siedlungspotenzialflächen in Besitz öffentlicher Promotoren außerhalb des Bauperimeters wurden im Rahmen der PAG-Neuaufstellung hinsichtlich einer Einklassierung geprüft. Aufgrund städtebaulicher, entwicklungsstrategischer sowie umwelttechnischer Gesichtspunkte wurden diese jedoch nicht für eine Urbanisierung zum aktuellen Zeitpunkt zurückbehalten. Ein akuter Handlungsbedarf zur Verbesserung der vorhandenen Strukturen innerhalb der Gemeindeverwaltung wird derzeit nicht gesehen.

A.4.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue d'une gestion efficace du foncier communal.

Faites au moins référence aux points évoqués sous A.4.1.

- A-10. Die RAUM+ - Plattform wird aktiv gepflegt und quartalsweise validiert
- A-11. Das bestehende Budget soll weiterhin im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten für den Kauf von Grundstücken (besonders außerhalb des Bauperimeters) genutzt werden, beispielsweise für den Flächentausch oder als strategische Reserve. Zu diesem Zweck werden Kaufoptionen systematisch geprüft und bewertet.
- A-12. Es wird eine Charta ausgearbeitet, in dem Ankaufswerte definiert und (vom Prinzip her und falls erforderlich) nur noch Flächen in Gemeindebesitz in den PAG einklassiert werden sollen, wobei den Prinzipien der Nachhaltigkeit Rechnung zu tragen ist

B. Création de logements abordables

B. La Commune est un **acteur actif dans la réalisation** de logements abordables et durables suivant ses critères de qualité de vie (cf. objectif D).

B.1. Résultat attendu : La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.

B.1.1. État des lieux : Décrivez les mesures prises par la commune en matière de facilitation et de simplification administrative en vue de la création de logements abordables.

Faites au moins référence (a) à la réglementation communale, (b) à l'accès aux informations / données pertinentes (règlements communaux, plans et documents techniques) pour les particuliers, (c) à la coopération / consultation avec la Cellule de Facilitation Urbanisme et Environnement (CFUE) ainsi que la plateforme de concertation de la Cellule d'Évaluation.

(a,b,c) Alle reglementarischen Informationen (PAG, PAP-QE, schéma directeur und RBVS) sind einfach auf der Homepage der Gemeinde zu finden oder auf der Gemeinde einzusehen. Darüber hinaus steht die Gemeinde (Schöffenrat, Sekretariat und technischer Dienst) für Fragen zur Verfügung und bietet auch Abstimmungstermine an. Bei Bedarf können auch die Planungsbüros hinzugezogen werden. Bei größeren Projekten, besonders der Aufstellung von PAP-NQ beabsichtigt die Gemeinde, sich frühzeitig mit der « Cellule d'évaluation » abzustimmen, so wie dies auch in der Vergangenheit schon regelmäßig der Fall war. Die Inanspruchnahme der CFUE (« Cellule de facilitation urbanisme et environnement ») war bislang noch nicht erforderlich.

B.1.2. Évaluation par les responsables communaux : Compte tenu de la réponse sous B.1.1., existe-t-il un besoin d'agir ou un potentiel d'amélioration par rapport aux mesures prises par la commune afin de faciliter et simplifier la création de logements abordables sur le territoire de la commune.

Die Gemeinde Schuttrange kann aufgrund ihrer Größe sowie der Anzahl der Wohnungsbauprojekte eine aktive Rolle übernehmen, wie die Gemeinde das grundsätzlich auch schon in der Vergangenheit getan hat. Es besteht aus Sicht der Gemeindeverantwortlichen in diesem Punkt kein explizierter Handlungsbedarf. Durch den Conseiller logement kann hierbei noch eine Verbesserung durch zusätzliche Beratungskapazitäten gewährleistet werden.

B.1.3. Définition des objectifs communaux : Décrivez les objectifs de la commune en vue de faciliter le développement de projets de logements abordables.

Faites au moins référence aux points évoqués sous B.1.1.

- B-1. Bei Bedarf steht die Gemeinde weiterhin als aktiver Partner zur Verfügung
- B-2. Beibehaltung der transparenten Gemeindeplanung und Veröffentlichung der entsprechenden Elemente
- B-3. Aktive Rolle durch Conseiller logement in der Vermittlerrolle

B.2. Résultat attendu : La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.

B.2.1. État des lieux : Décrivez à quel point la commune agit en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la mise en place de PAP nouveaux quartiers pour créer des logements abordables.

Faites au moins référence (a) aux expériences de la commune en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la réalisation de PAP nouveaux quartiers, (b) aux structures existantes au sein de l'administration communale en charge de la réalisation de tels type de projets, (c) à la collaboration avec d'autres acteurs dans le domaine du logement abordable (p.ex. promoteurs publics) respectivement avec d'autres communes.

(a, c) Die Gemeinde hat in der Vergangenheit bereits selbst Projekte zur Schaffung erschwinglichen Wohnraums durchgeführt, wie z.B. der fertiggestellte PAP-NQ „Schlassgewann“ in Schrassig, wo 3 gereihete Einfamilienhäuser entstanden sind, die sich weiterhin in Gemeindebesitz befinden.

Die Zusammenarbeit sowohl mit öffentlichen Promotoren (Snhbm, Projekt „Hannert Thommes“, 18 WE, „Leyebierg“, 21 WE, „Rue de la Syre“, Fonds de Logement „Schëtter Apdikt“ 5 WE) wie auch privaten Promotoren (z.B. Eifelhaus, Projekt „In der Acht“ 4 WE) oder der „Wunnengshëllef a.s.b.l. am Léebierg mit dem Projekt „Jonk wunnen“ (2 Häuser mit 7 Zimmern), hat in der Vergangenheit zur substantziellen Schaffung von gefördertem Wohnraum beigetragen.

(b) Die Umsetzung bzw. Betreuung der Projekte erfolgt durch den Schöffenrat sowie den technischen Dienst, der bei Bedarf auf spezialisierte Planungsbüros zurückgreifen kann.

B.2.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les activités de la commune en vue de la création de nouveaux quartiers destinés au logements abordables sont appropriées au contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.2.1.

Die Gemeinde hat in den letzten Jahren bereits große Anstrengungen selbst unternommen, um den Wohnungsbau und insbesondere die Schaffung von erschwinglichem Wohnraum zu fördern. Diese Initiativen sollen auch weiterhin fortgeführt werden. Dies gilt sowohl für die eigene Umsetzung von Projekten als auch die Zusammenarbeit mit öffentlichen wie privaten Promotoren. Aktuell wird kein zusätzliches Verbesserungspotenzial gesehen.

B.2.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue de la création de nouveaux quartiers destinés au logements abordables sous maîtrise d'œuvre communale.

En vue de la réalisation de nouveaux quartiers, faites au moins référence (a) l'acquisition de terrains, (b) la réalisation d'études / concours / plans, (c) la réalisation de travaux d'aménagement en relation avec des espaces publics / espaces verts.

• B-4. Weiterführung der begonnenen Projekte im Rahmen der Erstellung von PAP-NQs („Schënnbiërg“, max. 16 WE, „Bréim“ ca. 12 WE, „Kallek“, 2 WE) und Umsetzung des vorgesehenen erschwinglichen Wohnraums

• B-5. Im Rahmen der Umsetzung der Ergebnisse des städtebaulichen Wettbewerbs « Duerfkär Schëtter » realisiert die Gemeinde zusätzlichen erschwinglichen Wohnraum – der Gewinnerentwurf sieht eine Schaffung von insgesamt 70 Wohneinheiten vor, wobei der Anteil des erschwinglichen Wohnraums sowie der Realisierungsträger im weiteren Projektverlauf noch zu definieren ist

• B-6. Vergleichende Analyse der Realisierungsoptionen zur Schaffung von erschwinglichem Wohnraum zwischen der Umsetzung bzw. Bau durch die Gemeinde selbst, einen öffentlichen Bauträger oder den ausführenden Promotor des PAPs hinsichtlich Qualität, Zeitaufwand und Kostenbilanz

B.3. Résultat attendu : La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.

B.3.1. État des lieux : Décrivez à quel point la commune est active en tant que maître d'ouvrage dans la réalisation de projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables dans le tissu bâti existant.

Faites au moins référence (a) aux expériences de la commune en tant que maître d'ouvrage dans le cadre de la réalisation de logements abordables, (b) aux structures existantes au sein de l'administration communale en charge de la réalisation de tels type de projets, (c) à la collaboration avec d'autres acteurs dans le domaine du logement abordable (p.ex. promoteurs publics) respectivement avec d'autres communes.

(a) Die Gemeinde hat in der Vergangenheit bereits eine Reihe von Projekten umgesetzt, die zur Schaffung von erschwinglichem Wohnraum geführt haben. Außer den bereits genannten Projekten (s.o.) hat dies zu dem folgenden Inventar von 10 Wohneinheiten geführt:

- Haus Ernens, 30, um Schënnbiërg Munsbach, Logement social, 7 Zimmer für junge Leute
- Haus Reuter, 162, rue Principale Munsbach, Logement social
- Maison 7A Léegrond, Schuttrange, "Logement social, maison unifamiliale jumelée"
- Maison 7B Léegrond, Schuttrange, "Logement social, maison unifamiliale jumelée"
- Haus Krier, 98, rue Principale, Schuttrange, "Logement social, maison bi-familiale"
- Haus Berna, 107, rue Principale, Schuttrange, "Logement social, maison bi-familiale" (Ausbau einer 3. Wohnung im Dachgeschoß in Umsetzung)
- Maison 59, rue Principale Schuttrange, "Logement social, maison unifamiliale"
- Maison Hames, 12, Rue du Village, Schuttrange "Logement social, en voie de planification"

- Maison 22, rue de la Montagne, Uebersyren, "Logement social, maison unifamiliale jumelée"
- Maison 24, rue de la Montagne, Uebersyren, "Logement social, maison unifamiliale jumelée"

Darüber hinaus hat die Gemeinde derzeit ein Haus „um Fuussebuuer“ zu Schrassig angemietet, das für die Unterbringung einer Flüchtlingsfamilie dient.

(b,c) à B2.1

B.3.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les activités de la commune sont appropriés au contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.3.1.

Die Gemeinde hat sich in der Vergangenheit bei einer Vielzahl von Projekten zur Schaffung von erschwinglichem Wohnraum engagiert und mehrere Projekte auch selbst umgesetzt. Die gewonnenen Erfahrungen werden insgesamt als positiv bewertet und können auch als beispielhaft für vergleichbare Projekte in der Zukunft dienen.

B.3.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue de la réalisation de projets de construction, de transformation ou de rénovation sous maîtrise d'œuvre communale.

Faites au moins référence (a) l'acquisition de terrains ou immeubles, (b) la réalisation d'études / concours / plans, (c) la réalisation de travaux d'aménagement en relation avec des espaces publics / espaces verts.

- B-7. Fertigstellung des Projektes „Aal Schëtter“ mit Schaffung von 3 Wohneinheiten des erschwinglichen Wohnraums sowie des Projektes „Rue des Jardins mit 4 Häusern
- B-8. Analyse der Entwicklungsperspektive der bestehenden landwirtschaftlichen Betriebe in Gemengelage und Prüfung bzw. Abstimmung mit den Betreibern hinsichtlich Auslagerungsmöglichkeiten oder Umnutzungen im Falle einer geplanten Betriebsaufgabe
- B-9. Entwicklung des Projektes „Haus Maller“, 2, rue des Champs, welches der gemeinnützigen Vereinigung „Schëtter hëlleft“ zur Verfügung gestellt wird und derzeit für ukrainische Flüchtlinge genutzt wird

B.4. Résultat attendu : La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.

B.4.1. État des lieux : Décrivez les initiatives de la commune en vue de la création de logements innovateurs répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.

Faites référence aux projets en cours et / ou réalisés ou, à défaut, évoquer les raisons pour lesquelles la commune n'a pas encore pris de telles initiatives.

Die Gemeinde hat bereits mit dem Projekt „Haus Ernens, 30, um Schënnbiërg Munsbach, Logement social, 7 Zimmer für junge Leute“ innovativen Wohnraum geschaffen, der dieser spezifischen Zielgruppe zugutekommt und bislang stark nachgefragt wird. Bei diesem Projekt wird ein Teil des Wohnraums gemeinschaftlich genutzt, der andere Teil steht dagegen als individuelle Fläche zur Verfügung. Träger des Projektes ist die „Wunnengshëllef a.s.b.l., die auch die Verwaltung und den Unterhalt übernimmt.

Mit dem Projekt „In der Acht“ hat die Gemeinde 4 Wohnungen erworben, die unter sozialen Kriterien für bezugsberechtigte Personen ab 50 Jahren zur Verfügung gestellt werden. Bei diesem Wohnungsbauprojekt entstanden in einer Residenz insgesamt 52 Wohneinheiten, die auf gemeinsame Infrastrukturen zurückgreifen können, so dass der jeweils erforderliche individuelle Wohnraumbedarf reduziert werden konnte.

- Appartement 50+, Appart R003, 25, Ennert der Haart, Schuttrange, "Logement social, Cité8"
- Appartement 50+, Appart R009, 25, Ennert der Haart, Schuttrange, "Logement social, Cité8"
- Appartement 50+, Appart R115, 25, Ennert der Haart, Schuttrange, "Logement social, Cité8"
- Appartement 50+, Appart R119, 25, Ennert der Haart, Schuttrange, "Logement social, Cité8"

B.4.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les structures et activités en place sont suffisantes dans le contexte spécifique de la commune, en tenant compte de votre réponse sous B.4.1.

Die Gemeinde Schuttrange kann aufgrund ihrer Größe sowie der Anzahl der Wohnungsbauprojekte eine aktive Rolle übernehmen, wie die Gemeinde das grundsätzlich auch schon in der Vergangenheit getan hat. Es besteht aus Sicht der Gemeindeverantwortlichen in diesem Punkt kein explizierter Handlungsbedarf. Durch den Conseiller logement kann hierbei noch eine Verbesserung durch zusätzliche Beratungskapazitäten gewährleistet werden.

B.4.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue d'une promotion active de la création de logements innovateurs.

Faites au moins référence (a) à une campagne d'information ou de sensibilisation, (b) à la mise en place de subsides communaux spécifiques, (c) à la mise en place / au renforcement des services et structures (de conseil) (existants) au sein de l'administration communale, (d) à l'adaptation de la réglementation communale, (e) à la réalisation d'un projet pilote.

- B-10. Pilotprojekt „Mehrgenerationenhaus“
- B-11. Pilotprojekt „autofreies Wohnen“ in fußläufiger Entfernung der Bahnhalte Munsbach (vgl. A.1.3)
- B-12. Pilotprojekt „temporäre Modulhäuser« zur übergangsweisen Nutzung von Parzellen – Gemeinde stellt die Modulhäuser für einen begrenzten Zeitraum als Mietwohnraum zur Verfügung und pachtet geeignete Parzellen (z.B. für 5 Jahre)
- B-13. Ein Pilotprojekt zum Test von besonderen Regeln wird angestrebt (Regeln sollen nur projektspezifisch angepasst werden)
- B-14. Die Gemeinde möchte sich ebenfalls an „Best practice“-Projekten inspirieren lassen und würde dementsprechend eine nationale Austauschplattform begrüßen.
- (a-e) Die Gemeinde beabsichtigt Projekte dieser Art im Rahmen von Pilotprojekten zu testen. Diese werden entsprechend organisiert und begleitet, je nach spezifischer Anforderung, so dass jetzt noch keine spezifischen Aussagen zu den einzelnen Punkten getroffen werden können.

C. Mobilisation du potentiel foncier

C. La commune **contribue à mobiliser le potentiel existant** (potentiel foncier, constructions existantes et logements non-occupés) afin d'augmenter l'offre de logements abordables et durables.

C.1. Résultat attendu : La commune met en place une politique active de mobilisation du potentiel foncier existant.

C.1.1. État des lieux : Décrivez la stratégie communale de mobilisation du potentiel foncier existant.

Faites au moins référence (a) à l'analyse du potentiel de développement de la commune (potentiel foncier dans les quartiers existants et sous forme de zone soumise à PAP NQ, bâtiments / logements non-occupés, potentiel de densification), p.ex. dans le cadre du projet « Raum+ », (b) à la volonté des propriétaires de développer les terrains concernés, (c) aux initiatives prises par la commune en vue de mobiliser le potentiel foncier existant.

(a-c) Derzeit besteht kein Inventar leerstehender Wohnungen. Die Raum+ Plattform wird aktiv gepflegt, so dass ein aktueller Überblick über die Flächenpotenziale besteht. Eine genaue Einschätzung der Bereitschaft der Eigentümer die Flächenpotenziale zu entwickeln ist derzeit nicht gegeben. Durch die Fertigstellung bzw. Umsetzung mehrerer PAP-NQ („Schönnberg“, „Bréim“, „Haff Minsbech“) sowie Verdichtungsprojekte innerhalb des PAP-QE (Bau von Residenzen, Grundstücksteilungen) wird in den kommenden Jahren ausreichend Wohnraum geschaffen, um das angestrebte Bevölkerungswachstum von 1,7% pro Jahr zu erfüllen. Gleichzeitig wird im Rahmen der PAP-NQ auch das Angebot an erschwinglichem Wohnraum entscheidend erhöht.

C.1.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point la politique de la commune est suffisante pour assurer une mobilisation du potentiel foncier existant et pour quelles raisons principales les terrains à bâtir ne sont pas mobilisés. Tenez compte de votre réponse sous C.1.1.

Aufgrund der Gemeindegröße besteht kein detaillierter Überblick über den Realisierungswillen der einzelnen Eigentümer von PAP-NQ-Flächen. Auch eine detaillierte Übersicht von leerstehenden Wohnungen ist nicht vorhanden. Aufgrund der aktuell ausreichend dynamischen Gemeindeentwicklung strebt die Gemeinde keine weiteren aktiven Maßnahmen an, die dazu führen würden, das angestrebte Wachstumsziel deutlich zu übertreffen.

C.1.3. Définition des objectifs communaux : Décrivez les objectifs de la commune en vue d'une politique active de mobilisation du potentiel foncier.

Faites au moins référence aux points évoqués sous C.1.1. D'autres éléments peuvent être par exemple : mise en valeur du patrimoine bâti, encadrement de projets privés (conseils, étude de faisabilité / plan directeur).

- C-1. Aufgrund der laufenden Debatte über die Reform der Grundsteuer sowie die Ankündigung der Einführung einer nationalen Steuer auf leerstehenden Wohnraum plant die Gemeinde keine eigenen Abgaben
- C-2. Zusätzliche Abgaben werden den Wohnungsbau weiter verteuern und aufgrund des Nachfrageüberhangs auf den Käufer umgelegt und wirken daher kontraproduktiv
- C-3. Eine Ergänzung der Raum+ Plattform über einen Layer « leerstehender Wohnraum » wäre wünschenswert
- Eine zusätzliche Mobilisierung des Baupotenzials ist aufgrund des festgelegten Entwicklungsziels nicht vorgesehen.

C.2. Résultat attendu : La commune incite et accompagne des procédures de remembrement.

C.2.1. État des lieux : Décrivez les expériences de la commune en matière de procédures de remembrement en vue de la réalisation de nouveau(x) quartier(s) d'habitation.

Faites brièvement référence aux projets en cours et / ou réalisés ou, à défaut, évoquer les raisons pour lesquelles la commune n'a pas encore pris de telles initiatives.

Innerhalb des Bauperimeters befinden sich Parzellen, die aufgrund ihrer Geometrie nicht direkt bebaubar sind. Bislang stand die Gemeinde (technischer Dienst) bei Anfragen von Grundstückseigentümern hinsichtlich von Parzellenumlegungsverfahren bei Bedarf zur Verfügung.

C.2.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point la commune est outillée pour inciter et accompagner des procédures de remembrement.

Es besteht keine detaillierte Übersicht, welcher Anteil des Bauflächenpotenzials durch die bestehende Parzellierung nicht oder nur schwer bebaubar ist. Bislang wurde seitens der Gemeinde noch kein Bedarf gesehen, sich proaktiv in diesem Bereich einzubringen.

C.2.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune concernant l'incitation et l'accompagnement de procédures de remembrement.

Faites au moins référence (a) à la mise en place de responsabilités au sein de l'administration communal et à la formation continue du personnel, (b) à des mesures de communications.

• C-4. (a, b) Die Gemeinde analysiert systematisch nicht oder schwer bebaubare Parzellen und berät die betroffenen Eigentümer, so dass direkt bebaubare Flächen entstehen. Da dies nur eine punktuelle und sehr spezifische Aufgabe darstellt, könnte dies z.B. einfach durch das SIGCOM erfolgen, die mit einer Suchmaske die betroffenen Parzellen identifizieren können.

D. Amélioration de la qualité résidentielle

D. La Commune contribue à l'amélioration de la qualité résidentielle dans tous les quartiers par un urbanisme adapté.

D.1. Résultat attendu : La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).

D.1.1. État des lieux : Décrivez dans quelle mesure les équipements collectifs communaux sont suffisants pour répondre aux besoins actuels de la commune (capacité, fonctionnalité / équipement, état / qualité).

Faites au moins référence (a) aux établissements d'enseignement, (b) aux équipements de sports et de loisirs, (c) aux équipements culturels, (d) aux équipements pour les besoins de l'administration communale. Prière de présenter uniquement les conclusions de l'analyse sous forme synthétique.

(a) Bildungseinrichtungen:

Die Bildungseinrichtungen befinden sich im Ausbau und werden auf die angestrebte Bevölkerungsentwicklung von 1,7% pro Jahr ausgelegt (zuzüglich einer Reserve). Die Gemeinde hat auch einen Masterplan „Schulen“ in Ausarbeitung, der den zukünftigen Bedarf analysiert und entsprechende Infrastrukturen vorsieht, mit dem Planungshorizont 2050. Es sind mehrere Phasen vorgesehen, so dass das Angebot bedarfsgerecht erweitert werden kann. Zu den Zielsetzungen zählen auch die gemeinsame Nutzung der bestehenden wie geplanten Infrastrukturen, um eine gute Auslastung zu gewährleisten und Synergien zu schaffen. Insgesamt umfasst der Campus „an der Dällt“ zahlreiche Angebote von der Grundschule und Crèche über die Sporthalle bis zum Schulrestaurant und perspektivisch auch ein (Schul-) Schwimmbad.

(b) Sport- und Freizeiteinrichtungen:

Das Angebot wurde in den vergangenen Jahren kontinuierlich ausgebaut und ergänzt, so dass kein besonderer Handlungsbedarf besteht. Im Rahmen des „Duerfkär Schëtter“ sollen neue Infrastrukturen für die Scouten sowie den „Club des jeunes“ entstehen, so dass auch hier der mittel- bis langfristige Bedarf gedeckt sein wird. Die Sporeinrichtungen der Schule bzw. auf dem Campus „an der Dällt“ können auch durch Vereine genutzt werden, so dass im Zuge des geplanten Ausbaus auch in diesem Bereich Angebotsverbesserungen einhergehen.

-

(c) Kulturelle Einrichtungen:

Zentrales Element des „Duerfkär Schëtter“ wird der Bau eines neuen Kulturhauses sein, das zusätzliche Räumlichkeiten für Veranstaltungen und Vereine bieten wird. Daneben werden auch bestehende Infrastrukturen frei, die dann für andere Angebote genutzt werden können.

-

(d) Einrichtungen für den Bedarf der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung wird derzeit im bestehenden Gebäude erweitert (Dachausbau). Im Rahmen des „Duerfkär Schëtter“ ist zusätzlich ein Ergänzungsbau vorgesehen, um die mittel- bis langfristige Bedarfsentwicklung abzudecken. Das Gemeindeatelier soll ebenfalls aus- bzw. neu gebaut werden. Zu diesem Zweck läuft ein Projekt der Gemeinde zusammen mit den Ponts et Chaussées sowie der CGDIS und dem SIAS im Bereich nordwestlich der Autobahnauffahrt, bei dem es auch darum geht, gemeinsam Infrastrukturen, wo möglich, zu nutzen.

Teil dieses Projektes ist auch die Neugestaltung des interkommunalen Recyclingcenters in Munsbach, das den vier Gemeinden Contern, Niederanven, Sandweiler und Schuttrange betrieben wird.

-

(e) Versorgungsinfrastrukturen:

Die Kläranlage wird derzeit ausgebaut und wird mittelfristig ausreichende Kapazitäten für die weitere Entwicklung bereitstellen.

Die Verbesserung der Trinkwasserversorgung wird derzeit ebenfalls untersucht. Ein Ausbau der Infrastrukturen ist absehbar, um die Versorgungsstabilität zu erhöhen und ausreichend Reserven für Spitzenbedarfe vorzuhalten. Die Infrastrukturen für die Ortschaft Neihaischen sind dabei eher kurzfristig zu behandeln, während alle anderen Ortschaften einen mittelfristigen Ausbaubedarf aufweisen.

-

Radwegeverbindungen bestehen bislang nur punktuell, ein Ausbau zu einem zusammenhängenden Radwegenetz befindet sich

aber in Planung bzw. Umsetzung. Durch die Umsetzung der PAPs „Schönningberg“ und „Bréim“ werden Lückenschlüsse einer parallel zur Hauptstraße verlaufenden Radwegeachse ermöglicht.

Nahversorgungsmöglichkeiten entsprechend der Gemeindegröße sind bereits lokal vorhanden. Im Rahmen der Entwicklungsgebiete sind weitere Ergänzungen abzusehen. Durch die Ausweisung von Mischnutzungszonen bestehen geeignete Rahmenbedingungen für die Ansiedlung weiterer Angebote.

Die Angebote zur Naherholung sowie Freizeitgestaltung können im Verhältnis zur Gemeindegröße als angemessen angesehen werden.

D.1.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les capacités des équipements publics sont suffisantes pour répondre aux besoins futurs de la commune, au vu du potentiel de développement du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune.

Faites au moins référence aux points évoqués sous D.1.1

(a-e) Es besteht kein vordringlicher bzw. zusätzlicher Handlungsbedarf durch Projekte des PAL, da das PAL sich an der gewählten moderaten Entwicklungsperspektive orientieren soll.

Die erforderlichen Infrastrukturen für die bestehende sowie zukünftige Bevölkerung sind vorhanden bzw. werden durch laufende wie geplante Angebots- und Kapazitätsergänzungen sichergestellt. Unter anderem durch die Projekte im Rahmen des „Duerfkär Schëtter“ wird sich eine weitere Verbesserung des Angebots ergeben. (à vgl. D1.1)

D.1.3. Définition des objectifs communaux : Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer un niveau adapté en infrastructures pour la qualité résidentielle.

- D-1. Bestehende wie geplante Projekte bedarfsgerecht umsetzen.

D.2. Résultat attendu : La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).

D.2.1. État des lieux : Décrivez dans quelle mesure la commune assure un haut niveau de qualité écologique dans les projets de logements abordables (bâtiments et quartiers).

Faites au moins référence (a) aux critères écologiques appliqués, (b) à la qualité écologique des espaces verts et espaces publics existants et projetés, (c) aux initiatives de la commune en vue d'une qualité environnementale élevée (notamment en ce qui concerne le bruit et la qualité de l'air).

(a-c) Mit Ausarbeitung des neuen Regelwerkes aus PAG, PAP-QE, RBVS sowie der Schéma directeur hat die Gemeinde die Steuerungsmöglichkeiten zur Sicherung einer hohen ökologischen Wohnqualität weitgehend ausgeschöpft.

Beispielsweise sind im PAP-QE sowie RBVS folgende Regeln festgehalten:

- Art. 22 PAP-QE: Nur 1/3 der rückwärtigen Gartenfläche darf überbaut werden
- Art. 23 PAP-QE: Abstandsflächen müssen « grün » gestaltet werden
- Art. 28 RBVS: Begrenzung der Grundstücksmodellierung
- Art. 31 RBVS: Verbot von Stein- und synthetischen Gärten (nur 10% der Fläche zulässig)
- Art. 43 RBVS Vorkehrungen in Lärmschutzzonen
- Art. 72 RBVS Schutz vor Lärmbeeinträchtigung, u.a. bzgl. Wärmepumpen

Darüber hinaus gewährt die Gemeinde verschiedene Subventionen, die auf eine Sicherung einer hohen ökologischen Wohnqualität zielen:

- Regenwassernutzung (max. 75% & 750€)
- E-Bike-Anschaffung (max. 50% der staatlichen Subvention & 300€)
- Energieeffiziente Hausgeräte (100€ Kühl- und Gefrierschrank, Spül- und Waschmaschine, 50€ Heizungspumpe)
- Komposter (max. 50% & 75€)
- Wohnungsbau- bzw. Renovierungsprämie (max. 50% der staatlichen Förderung und 2.500€)

- Rationelle Energienutzung und erneuerbare Energien (max. 30% der staatlichen Förderung und 7.200€)
- „Allocation de vie chère“ (100% der staatlichen Prämie (Jahr 2021))
- Elektroladestation (max. 50% der staatlichen Prämie von 375€-825€ je nach Typ)
- Renovierung denkmalgeschützter Gebäude (construction à conserver, 25% der staatlichen Prämie & 10.000€)

Potenziellen Bauherren wird seitens der Gemeinde eine „Bauherrenmappe“ überreicht, die hinsichtlich eines nachhaltigen Bauens informiert.

Bei der Umsetzung eigener Projekte, z.B. dem Bau von 3 Einfamilienhäusern des erschwinglichen Wohnraums im „Schlassgewan“ ist die Gemeinde beispielhaft vorgegangen, indem die Häuser eine „LENOZ“-Zertifizierung erhalten haben.

Im Rahmen des „Duerfkär Schëtter“ sollen ebenfalls ökologische Kriterien eine wichtige Rolle spielen.

D.2.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les initiatives de la commune sont suffisantes pour assurer un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle, en tenant compte de votre réponse sous D.1.1.

Zielgerichtete Vorgaben zur Sicherung einer hohen ökologischen Wohnqualität sind durch den bestehenden PAP-QE sowie das RBVS definiert. Zusätzlich sensibilisiert die Gemeinde potenzielle Bauherren hinsichtlich eines nachhaltigen Bauens und fördert mittels Subventionen eine ökologische und nachhaltige Ausrichtung.

Im Rahmen der PAP-NQ-Erstellung bleibt die Sicherung einer hohen ökologischen Wohnqualität teilweise abhängig von der Bereitschaft der Promotoren zur entsprechenden Umsetzung, da verbindliche Vorgaben fehlen, bzw. bestehende (z.B. im Schéma directeur) schwierig durchsetzbar sind. Wünschenswert wäre eine Harmonisierung der Vorgaben zwischen PAP-NQ und dem PAP-QE.

D.2.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue d'assurer un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).

Faites au moins référence aux points évoqués sous D.2.1

- D-2. Die Gemeinde erarbeitet eine Charta, die als selbstverpflichtender Bewertungsmaßstab für städtebauliche Projekte dient (z.B. PAP-NQ)
- D-3. Es wird ein PAP-NQ-type ausgearbeitet, der auf eine Harmonisierung mit wichtigen Regelungen des PAP-QE hinzielt (z.B. Gestaltungsvorgaben des Freiraums) (vgl. A-6)
- D-4. Die bestehenden Bauvorschriften (RBVS und PAP-QE) werden hinsichtlich einer weiteren ökologischen Verbesserung geprüft und mit den Maßnahmen aus dem Klimapakt abgeglichen
- D-5. Die Gemeinde ist sich seiner Vorbildfunktion bewusst und beachtet einen hohen ökologischen Standard bei kommunalen Projekten
- D-6. Eine Verteuerung der Bauvorhaben durch zusätzliche Vorschriften und Regeln soll nach Möglichkeit vermieden werden

D.3. Résultat attendu : La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.

D.3.1. État des lieux : Décrivez dans quelle mesure la commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.

Faites au moins référence (a) à la mixité sociale, (b) à la mise en valeur de l'espace public dans les nouveaux quartiers et les quartiers existants, (c) à l'encouragement de dynamiques sociales (p.ex. par la vie sociétaire), (d) à la possibilité / à l'obligation d'aménager des locaux communs dans les maisons plurifamiliales et (e) à l'inclusion sociale et à l'accessibilité.

Mit Ausarbeitung des neuen Regelwerkes aus PAG, PAP-QE, RBVS sowie der Schéma directeur hat die Gemeinde Vorgaben geschaffen zur Gewährleistung der menschlichen und sozialen Dimension.

In diesem Zusammenhang sind die folgenden Regelungen erwähnenswert (Auswahl):

(a) Art. 15 - PAP-QE: Mischung von Wohnungstypen bei Residenzen ab 4 Wohneinheiten vorgeschrieben

(b) Art. 66 - RBVS: Privater Spielplatz muss geschaffen werden bei Residenzen über 10 WE (nicht anwendbar im QE, bei NQ öffentlicher Spielplatz (nicht reglementarisch, ggf. In SDs ergänzen), Freifläche oder Balkon von mindestens 6m² pro WE bzw.

4m² (<40m²)

Art. 70 - RBVS: Beidseitige Ausrichtung Wohnungen (40% (en bande) bzw. 60% der WE (isolé&jumelé)

(c, d) Art. 71 - RBVS: Salle polyvalente ab 12 WE (praktisch nicht anwendbar QE&NQ)

Art. 72 - RBVS Lärmschutz

Im Rahmen der PAP-NQ bzw. der zugrundeliegenden Schéma directeur wird den Prinzipien zur Gewährleistung der menschlichen und sozialen Dimension besonders Rechnung getragen, indem etwa die Straße im Quartiersinneren als Gemeinschaftsraum für alle Verkehrsträger sowie vor allem als Aufenthalts- und Begegnungsraum wiederentdeckt bzw. gestaltet werden soll. Auch auf eine Mischung der Wohnungstypen und -größen sowie multifunktionelle Räume wird Wert gelegt. Die Gemeinde engagiert sich selbst auch mit der Ausrichtung von spezifischen Angeboten wie z.B. dem „Schëtter Maart“ die Integration der Bürger und das Zusammenleben zu fördern.

Mit der Einrichtung des Kleintierzuchtgeheges „Op der Hoecht“ in Uebersyren (Fertigstellung in 2019) verfügt die Gemeinde beispielsweise auch über besondere Angebote, die überlokale Resonanz finden.

Die Gemeinde verfügt ebenfalls über einen Gemeinschaftsgarten in Schrassig in der „Rue de Siegelsbach“, der gut angenommen wird und das Zusammenleben in der Gemeinde fördert.

Das Projekt „Schëtter Duerfkär“ wird das Zusammenleben weiter verbessern, indem zusätzliche Infrastrukturen im Zentrum der Ortschaft Begegnungsgelegenheiten bieten und für verschiedenste Gruppen als zentraler Anlaufpunkt dienen wird.

Die Vorgaben zur Barrierefreiheit sind gemäß des RBVS-type in Bautenreglement der Gemeinde übernommen worden.

D.3.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les structures/instruments en place sont suffisants pour assurer la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle, en tenant compte de votre réponse sous D.3.1.

Die Vorgaben zur Gewährleistung der menschlichen und sozialen Dimension der Wohnqualität sind mit dem neuen PAG seit 2020 in Kraft getreten und wurden entsprechend eingehalten. In der Praxis wurden aufgrund von konkreten Projekten Erfahrungen gesammelt, die ggf. eine Anpassung sinnvoll erscheinen lassen.

Durch zahlreiche Projekte wurde und wird das Zusammenleben und die Integration der Bürger weiter verbessert. Grundsätzlich besteht, außer in der konsequenten Weiterführung der begonnenen Projekte, kein vordringlicher Handlungsbedarf.

D.3.3. Définition des objectifs communaux : Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.

Faites au moins référence aux points évoqués sous D.3.1.

- D-7. Die bestehenden Vorgaben werden auf ihre bisherige Anwendung seit Inkrafttreten geprüft und ggf. Vorschläge für eine Anpassung erarbeitet.
- D-8. Prüfung von Vorgaben aus dem PAP-QE, die sich auch als Vorgabe für PAP-NQ anbieten, Umsetzung mittels PAP-NQ-type oder im Rahmen eine Charta (vgl. D.3).
- D-9. Eine (maßvolle) Verdichtung und somit effizientere Nutzung des bestehenden Flächenpotenzials soll geprüft werden, wenn dadurch zusätzlicher Mietwohnraum in kleineren Wohneinheiten geschaffen werden kann und sich das Projekt weiterhin in die Umgebungsbebauung einfügt. Voraussetzung bleibt jedoch die Einhaltung des angestrebten Wachstumszieles von durchschnittlich 1,7% pro Jahr.

D.4. Résultat attendu : La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.

D.4.1. État des lieux :

Décrivez dans quelle mesure la commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée dans les projets de construction publics et privés réalisés sur le territoire communal.

Faites au moins référence (a) à l'accompagnement de projets privés en vue de leur qualification (p.ex. plans directeurs, avis d'experts, conseil), (b) aux procédures d'attributions appliquées dans le cadre de la réalisation de projets communaux (p.ex. concours), (c) à la manière dont les processus de planification mis en place par la commune favorisent des projets à qualité élevée.

(a-c) Die Gemeinde hat schon mit dem Gemeindeentwicklungskonzept „Schüttringen 2015“ aus dem Jahr 2002 frühzeitig die

Weichen für eine nachhaltige Entwicklung bzw. die Gewährleistung einer hohen städtebaulichen, architektonischen und landschaftlichen Qualität durch Stadtentwicklung gestellt. Dies wurde mit der Erarbeitung des aktuellen Regelwerkes (PAG, PAP-QE, RBVS und Schéma directeur) konkret im Rahmen des „Café Schëtter“ in den Jahren 2013/14 fortgeschrieben.

Bei eigenen Projekten legt die Gemeinde besonderen Wert auf die Einhaltung der Zielsetzungen, um mit positivem Beispiel voranzugehen.

Im Rahmen der Planungsprozesse (PAG-Ausarbeitung, Aufstellung/Begleitung PAP-NQ) wurde bzw. wird auf eine enge Abstimmung mit den Ministerien und Verwaltungen geachtet, um die planungsrelevanten Aspekte bestmöglich abzustimmen und eine hohe Qualität zu erzielen.

Projekte privater Bauträger (z.B. PAP „Schennbiërg, PAP „Bréim“, PAP „Haff Minsbech“) wurden und werden durch den Schöffenrat sowie den technischen Dienst aktiv begleitet. Bei Bedarf wird zudem fachliche Unterstützung durch qualifizierte Fachleute hinzugezogen.

D.4.2. Évaluation par les responsables communaux :

Précisez à quel point l'approche de la commune en matière d'urbanisme est suffisante afin de garantir une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée, en tenant compte de votre réponse sous D.4.1.

Die Gemeinde hat mit dem städtebaulichen Wettbewerb « Duerfkär Schëtter » sowie die aktive Begleitung von PAP-NQ eine hohe städtebauliche, architektonische und landschaftliche Qualität durch Stadtentwicklung bei öffentlichen und privaten Bauvorhaben sichergestellt.

Auch der Respekt des baulichen Erbes wird durch die Zusammenarbeit mit dem „Institut national pour le patrimoine architectural - INPA“ sowie die aktive Begleitung von Bauträgern und Privatleuten gewährleistet. Zusätzlicher Handlungsbedarf wird derzeit nicht gesehen.

D.4.3. Définition des objectifs communaux :

Décrivez les objectifs de la commune en vue d'assurer une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée.

Faites au moins référence aux points évoqués sous D.4.1. D'autres éléments peuvent être par exemple : la mise en valeur de l'espace public, la rénovation urbaine des quartiers existants, l'augmentation de la mixité des fonctions (notamment en ce qui concerne le commerce et les services de proximité), la réalisation de projets innovateurs.

- D-10. Die Gemeinde setzt exemplarisch den städtebaulichen Wettbewerb « Duerfkär Schëtter » um und schafft damit ein Beispiel für eine hohe städtebauliche, architektonische und landschaftliche Qualität durch Stadtentwicklung

E. Communication, sensibilisation et participation citoyenne

E. La Commune met en place des **instruments de communication, de sensibilisation et de participation citoyenne** en faveur des objectifs du Pacte logement 2.0.

E.1. Résultat attendu : La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

E.1.1. État des lieux : Décrivez dans quelle mesure la commune communique activement aux sujets de l'aménagement communal et de projets de création de logements abordables.

Faites au moins référence (a) aux ressources / capacités existantes au sein de l'administration communale (p.ex. responsable pour la communication et les relations publiques), (b) aux moyens de communication réalisés dans le passé (allant au-delà des minimas requis par la législation en vigueur), (c) des canaux / outils de communication régulière pouvant être utilisés pour une communication active en relation avec le PL 2.0 (p.ex. site internet, médias sociaux, ...).

(a-c) Die Gemeinde nutzt als Informationskanäle vor allem die Homepage sowie den Gemeindebuet, der ausführlich über die Gemeinderatssitzungen und aktuelle Projekte berichtet. Die Gemeinde publiziert auch Informationen auf Facebook und Instagram. Für die Öffentlichkeitsarbeit stehen zwei Mitarbeiter zur Verfügung, die sämtliche Informationskanäle betreuen. Gemeinderatssitzungen werden online übertragen und sind ebenfalls auf Youtube hinterlegt. Dort sind unter anderem auch Präsentationen zum „Duerfkär Schëtter“ zu finden. Für die Kommunikation im Rahmen des pacte logement bietet sich die Nutzung aller bestehenden Kommunikationskanäle an.

E.1.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisantes pour assurer une communication active au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0., en tenant compte de votre réponse sous E.1.1.

In der Vergangenheit hat die Gemeinde sowohl eine transparente Kommunikationspolitik verfolgt wie auch eine aktive Bürgerbeteiligung durchgeführt. Besonders zu erwähnen sind die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungskonzeptes wie auch die Durchführung des städtebaulichen Wettbewerbs « Duerfkär Schëtter ». Sowohl Ausstattung wie Kapazitäten als auch die genutzten Kommunikationsmittel werden von der Gemeinde als angemessen betrachtet. Die allgemeine Kommunikation über den pacte logement sollte dagegen eher auf nationalem Niveau erfolgen, während die Gemeinde sich auf die konkreten Projekte fokussiert, die bei der Umsetzung auch spezifisch kommuniziert werden sollen. Aufgrund des Wachstumsdrucks sowie der zunehmenden Heterogenität der Bevölkerungszusammensetzung bietet sich gegebenenfalls eine Sensibilisierung zum gesellschaftlichen Nebeneinander sowie zur Integration von neuen Gemeindebürgern an.

E.1.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue d'une communication active au sujet de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

Faites au moins référence aux points évoqués sous E.1.1.

- E-1. Die Gemeinde kommuniziert spezifisch über den pacte logement
- E-2. Die Gemeinde verfolgt auch weiterhin eine transparente Gemeindeentwicklung und aktive Informationspolitik wie Bürgerbeteiligung
- E-3. Ausarbeitung einer Strategie zum gesellschaftlichen Miteinander sowie zur Integration von „Neubürgern“ unter Einbeziehung der „Bestandsbürger“

E.2. Résultat attendu : La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.

E.2.1. État des lieux : Décrivez les structures et offres en place pour mobiliser des terrains à bâtir (Baulücken) et immeubles / logements inoccupés.

Faites au moins référence (a) aux moyens de communication mis en place, (b) à l'offre de conseil et de support mis en place au niveau de l'administration communale, (c) à l'approche directe des propriétaires concernés.

(a-c) Insgesamt besteht ein guter Austausch zwischen Gemeindeführung und Grundbesitzern. Bislang ist jedoch noch keine proaktive Sensibilisierung der Grundbesitzer zwecks Mobilisierung von Bauland erfolgt. Im Rahmen der PAG-Aufstellung zeigten zahlreiche Grundbesitzer Interesse an einer Aufnahme von Entwicklungsflächen in den Bauperimeter, was der Gemeinde jedoch

aufgrund der bestehenden Flächenpotenziale bislang nicht möglich war und auch nicht als zielführend erachtet wurde (unter Berücksichtigung der angestrebten Entwicklung).

E.2.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisants pour informer et conseiller sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés, en tenant compte de votre réponse sous E.2.1.

Der Austausch und die Kommunikation funktionierten bislang gut. Allerdings sollten zusätzliche Anstrengungen unternommen werden, um brach liegendes Potenzial zu nutzen und auch Leerstand zu vermeiden. Eine weitere Sensibilisierung der Bevölkerung über die Wohnungsbauproblematik sollte allerdings vor allem von nationaler Seite aus erfolgen und entsprechende Kommunikationsmittel zur Verfügung gestellt werden, so dass nicht jede Gemeinde einzeln über allgemeine Informationen beraten muss. Eine zielgerichtete Ansprache von Eigentümern leer stehender Wohnungen sowie brach liegender Parzellen zumindest zur temporären Nutzung eröffnet zusätzliches Potenzial zur Schaffung erschwinglichen Wohnraums.

E.2.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue d'améliorer / mettre en valeur l'information et l'offre de conseil envers les propriétaires privés en vue d'une mobilisation de terrains à bâtir et d'immeubles inoccupés.

Faites au moins référence aux points évoqués sous E.2.1.

- E-4. Einrichtung einer Sprechstunde nach Bedarf zu Fragen im Rahmen des Pacte logements
- E-5. Direkte Ansprache von Grundbesitzern (PAP-NQ-Flächen), Bauern (Betriebsfortbestand, Umnutzungsmöglichkeiten), Haus- und Wohnungseigentümern (Leerstand)
- E-6. Regelmäßige Kommunikation auf den Infokanälen der Gemeinde
- E-7. Ausarbeitung einer „Best practice“ Broschüre über die häufigsten Fragestellungen im Baubereich (vgl. C. Verbesserung der Lebensqualität“)

E.3. Résultat attendu : La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.

E.3.1. État des lieux : Décrivez les structures et offres en place pour communiquer activement par rapport à l'offre de gestion locative sociale dans votre commune.

Faites au moins référence (a) aux moyens de communication mis en place, (b) à l'offre de conseil et de support mis en place au niveau de l'administration communale, (c) à l'approche directe des propriétaires concernés.

(a-b) Erster Ansprechpartner für Informationen zum GLS ist das Office Social "Ieweschte Syrdall", das sich um das Angebot der Gemeinden Contern, Sandweiler, Schuttrange und Weiler-la-Tour kümmert. Die Kontaktinformationen sind auf der Website der Gemeinde zu finden, eine eigene Website, die das Angebot für Vermieter sowie die damit einher gehenden Konditionen erläutert, fehlt allerdings. Eine wöchentliche Sprechstunde findet jeweils mitwochs auf der Gemeinde von 9h – 12h statt. Das Office Social "Ieweschte Syrdall" arbeitet dabei mit dem luxemburgischen „Roten Kreuz“ zusammen, die sich um die konkrete Betreuung der GLS-Wohnungen kümmert und als Mieter der Wohnungen fungiert. Auf der Website <https://www.croix-rouge.lu/fr/service/cellule-logement-pour-loger-les-plus-defavorises/> können Eigentümer ihre Anfrage bzgl. einer Vermietung direkt eingeben sowie Informationen erlangen.

(c) Eine direkte Ansprache der Eigentümer ist bislang noch nicht erfolgt.

E.3.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point les structures et mesures en place sont suffisants pour informer et conseiller sur les différents moyens en relation avec l'utilisation de l'offre de la gestion locative sociale, en tenant compte de votre réponse sous E.3.1.

Die Gemeinde ist sich seiner Rolle als Ansprechpartner bewusst und weist aktiv auf die Möglichkeiten der sozialen Mietverwaltung bei sich bietenden Gelegenheiten hin. Grundsätzlich handelt es sich hierbei um ein Angebot, welches eher auf nationaler Ebene zu verorten ist. Dementsprechend wäre eine nationale Informationskampagne sicher zielführend.

E.3.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue de la promotion de l'offre de gestion locative sociale.

Faites au moins référence aux points évoqués sous E.3.1.

- E-8. Aktiver Information bzgl. der Möglichkeiten der sozialen Mietverwaltung unter Nutzung der bestehenden Kommunikationskanäle

E.4. Résultat attendu : La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal

E.4.1. État des lieux : Décrivez dans quelle mesure la commune réalise des étapes de participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal et de projets de création de logements abordables.

Faites au moins référence (a) aux mesures de participation citoyenne réalisés dans le passé (allant au-delà des minimas requis par la législation en vigueur), (b) aux activités des commissions consultatives en matière d'aménagement communal, de l'environnement et du Pacte Climat.

(a) Die Gemeinde bezieht schon seit langem die Bürger im Rahmen der Kommunalplanung aktiv mit in den Planungsprozess mit ein. Bereits im Jahr 2000 wurde mit dem Gemeindeentwicklungskonzept die Bürgerbeteiligung etabliert. Auch bei der Ausarbeitung und Umsetzung des « Duerfkär Schëtter » wurden und werden die Bürger aktiv mit eingebunden. Parallel dazu stehen momentan keine weiteren kommunalplanerischen Projekte an. Im Rahmen der Umsetzung der einzelnen Projekte aus dem PAL soll geprüft werden, bei welchem eine Bürgerbeteiligung möglich und sinnvoll erscheint.

(b) Aufgrund der Gemeindegröße bestehen zwischen den Kommissionen sowie dem Gemeinderat und dem technischen Dienst vielfache Überschneidungen durch teils dieselben Personen. Somit ist ein indirekter Austausch gegeben. Grundsätzlich werden auch die Kommissionen zumindest durch Stellungnahmen in die jeweilige Aufstellung der Konzepte beteiligt.

E.4.2. Évaluation par les responsables communaux : Précisez à quel point la l'approche de la commune en matière de participation citoyenne est suffisante pour garantir une participation citoyenne appropriée dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0., en tenant compte de votre réponse sous E.3.1.

Die Gemeinde bewertet die Bürgerbeteiligung im Rahmen der Kommunalplanung als transparent und aktiv und sieht derzeit keinen weiteren Anpassungsbedarf in diesem Bereich. Für den Fall einer grundlegenden Überarbeitung der kommunalen Planwerke ist eine frühzeitige Bürgerbeteiligung im Vorfeld denkbar. Für die Umsetzung von Projekten im Rahmen des Pacte logement soll eine Bürgerbeteiligung jeweils vorab geprüft werden.

E.4.3. Définition des objectifs communaux : Précisez les objectifs de la commune en vue de la participation citoyenne dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

Faites au moins référence (a) à des mesures pour la participation citoyenne réalisées dans le cadre de projets communaux, (b) l'instauration d'une commission consultative dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0.

- E-9. Fortführung der aktiven Bürgerbeteiligung bei wichtigen kommunalplanerischen Regelwerken
- E-10. Systematische Analyse vor Projektbeginn, ob und in welcher Form eine Bürgerbeteiligung machbar und zielführend ist

Partie administrative	
Logement	
Est-ce que la commune dispose d'un responsable / service spécifique pour la réalisation de projets de logements abordables ?	OUI
[si, oui] Qui est l'interlocuteur / responsable principal en matière de réalisation de projets de logements abordables au sein de l'administration communale ?	██████████
Qui assure la fonction du Conseiller logement dans le cadre de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0 ?	██████████
Aménagement communal	
Qui est l'interlocuteur / responsable principal en matière de l'aménagement communal au sein de l'administration communale ?	██████████
Communication	
Est-ce que la commune dispose d'un responsable / service spécifique pour la communication et les relations publiques ?	OUI
[si, oui] Qui est l'interlocuteur / responsable principal pour la communication en relation avec le Pacte logement 2.0 ?	██████████

1. Champs d'action	
1	AUSBAU DES KOMMUNALEN MIETWOHNRAUMS
1.1 Description	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
Die Gemeinde Schuttrange möchte den Bestand an kommunalen Mietwohnungen ausbauen. Ein Großteil der zukünftigen Mietwohnungen wird dabei im Rahmen der Umsetzung der laufenden PAP-NQs geschaffen. Zusätzlich beabsichtigt die Gemeinde eigene Projekte, um Mietwohnungen zu realisieren. Dabei kommen sowohl Neubau- wie auch Renovierungsprojekte in Frage. Insgesamt soll eine Vielfalt an Mietwohnungen hinsichtlich Größe, Zielgruppe und Ausgestaltung hergestellt werden.	
1.2 Objectifs	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.1	La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.
1.3 Responsables / Intervenants	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	Nieboer Henning

1.4 Prochaines étapes

Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.

Konzept für die Wohnraumverwaltung aufstellen
2023

Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden zur
Verwaltung prüfen 2023

Begonnene Projekte aktiv begleiten 2023

1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	x	2		3	
Bezahlbaren Wohnraum im Rahmen der laufenden PAP-NQ realisieren	1	x	2		3	
Bezahlbaren Wohnraum im Rahmen des „Duerfkär Schëtter“ realisieren	1		2	x	3	
Umbauprojekt Projekt Schuttrange-Kallek realisieren	1		2	x	3	
Punktuelle PAG-Änderung prüfen zur Reduzierung der Baukosten und Stellplatzanforderungen	1		2	x	3	

1. Champs d'action	
2	AUSBAU UND MODERNISIERUNG DER KOMMUNALEN INFRASTRUKTUR
1.1 Description	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
Die Gemeinde Schuttrange will auch weiterhin den Bürgern sowie Neubürgern ein hochwertiges Angebot an Infrastrukturen bereitstellen. Dazu ist einerseits eine regelmäßige Überprüfung des Zustands der bestehenden Infrastrukturen sowie andererseits eine vorausschauende Planung in Bezug zur angestrebten Bevölkerungsentwicklung zu gewährleisten. Perspektivisch sind geeignete Standorte durch eine Flächenbevorratung seitens der Gemeinde zu sichern.	
1.2 Objectifs	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.1	La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
1.3 Responsables / Intervenants	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	Nieboer Henning

1.4 Prochaines étapes

Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.

Weiterführung des Projektes „Duerfkär Schëtter“
2023

Analyse geeigneter Grundstücke für die
Flächenbevorratung 2023

1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure						Localisation
	1	X	2		3		
Weiterführung des Projektes „Duerfkär Schëtter“	1	X	2		3		
Ankauf strategischer Grundstücke	1	X	2		3		

1. Champs d'action	
3	VERBESSERUNG DER LEBENSQUALITÄT DURCH ATTRAKTIVE ORTSGESTALTUNG
1.1 Description	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
Die Gemeinde Schuttrange will die hohe Wohnqualität weiter verbessern. Diese Zielsetzung betrifft sowohl die soziale wie auch die ökologische und räumliche Dimension. Gleiches gilt für Bestands- wie Neubauquartiere sowie den Siedlungs- wie Außenbereich.	
1.2 Objectifs	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.1	La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.
1.3 Responsables / Intervenants	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	Nieboer Henning

1.4 Prochaines étapes

Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.

Aktionsplan erstellen unter Berücksichtigung des Klima- und Naturpakts sowie des Pakts vom Zusammenleben (Synergieeffekte, Vernetzung) 2023

1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	2	3	4	5	
Erstellung PAP-type	1	2	3		X	
(z.B. „Lenoz“) Zertifizierung der gemeindeeigenen Projekte	1	2	3		X	
Pilotprojekt „autofreies Wohnen“	1	2	X	3		
„Charta“ zur Bewertung von PAP-NQ und kommunalen Projekten	1	2		3	X	

1. Champs d'action	
4	AUSBAU DER ÖFFENTLICHKEITSARBEIT UND BERATUNG
1.1 Description	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
Die Gemeinde Schuttrange kommuniziert aktiv und transparent über den Pacte logement sowie die einzelnen Maßnahmen, die im Zuge der Umsetzung realisiert werden sollen. Gleichzeitig sollen die Bürger sensibilisiert werden, ggf. zur Bereitstellung von Wohnraum für den GLS. Das Beratungsangebot für Bürger und Bauträger soll weiter verbessert werden.	
1.2 Objectifs	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.1	La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.
1.3 Responsables / Intervenants	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	Nieboer Henning

1.4 Prochaines étapes

Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.

Erstellen einer Kommunikationsstrategie für die Umsetzung des PAL 2023

1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure					Localisation
	1	2	3	4	5	
Artikel im Gemeindebuet über das PAL	1	2	3		X	
Einrichtung einer Sprechstunde nach Bedarf	1	2	3		X	

1. Champs d'action	
5	ZUSAMMENLEBEN UND INKLUSION
1.1 Description	
<i>Description succincte du champ d'action.</i>	
Die Gemeinde Schuttrange stellt sich den Herausforderungen, die sich durch das Zusammenleben einer vielfältigen Gesellschaft auf immer engerem Raum ergeben.	
1.2 Objectifs	
<i>Objectifs adressés par le champ d'action, question à choix multiple.</i>	
A.1	La commune facilite la réglementation communale en vue d'une plus importante création de logements abordables (densité, taille des logements, mixité, ...) tout en soutenant et contribuant aux efforts de rendre la construction de logements plus durable.
A.2	La commune accompagne de manière active des projets privés et publics pour la construction de logements abordables notamment locatifs.
A.3	La commune soutient la mise en place de structures pour la gestion de logements abordables.
A.4	La Commune effectue une gestion active et stratégique du foncier communal (Aktives Bodenmanagement).
B.1	La commune prend le rôle de facilitateur pour le développement des projets de logements abordables.
B.2	La commune réalise des nouveaux quartiers en vue de la création de logements abordables.
B.3	La commune réalise des projets de construction, de transformation ou de rénovation en vue de la création de logements abordables notamment locatifs.
B.4	La commune promeut activement la création de logements innovateurs (p.ex. co-living, sharing, habitat multigénérationnel, habitat de clusters, solutions temporaires, ...) répondant aux nouveaux modes et formes de vie des différentes tranches d'âges et aux besoins spécifiques.
D.1	La commune assure un niveau adapté en infrastructure(s) pour la qualité résidentielle (dimension infrastructurelle).
D.2	La commune assure un haut niveau de qualité écologique de la qualité résidentielle (dimension écologique).
D.3	La commune assure la dimension humaine et sociale de la qualité résidentielle.
D.4	La commune assure une qualité urbanistique, architecturale et paysagère élevée à travers le développement urbain / dans les projets de constructions publics et privés.
E.1	La commune communique activement au sujet de la mise en œuvre du Pacte Logement 2.0.
E.2	La commune informe et conseille sur les différents moyens en relation avec la mobilisation de terrains à bâtir et des immeubles inoccupés.
E.3	La commune informe et conseille sur l'offre en relation avec la gestion locative sociale.
E.4	La commune promeut la participation citoyenne dans le cadre de l'aménagement communal.
1.3 Responsables / Intervenants	
<i>Définition des responsabilités au sein de l'administration communale en vue de la mise en œuvre du champ d'action.</i>	
Responsable	Nieboer Henning

1.4 Prochaines étapes

Décrire les prochaines étapes en vue de la concrétisation et de la mise en œuvre du champ d'action avec des délais à titre indicatif.

Analyse der Ansatzpunkte zur Verbesserung des Zusammenlebens 2023

Aktionsplan erstellen 2023

1.5 Liste des projets potentiels

Les projets peuvent être complétés au cours de la mise en œuvre du PAL, ils seront détaillés dans le cadre de la demande de réalisation d'un projet concret.

Titre	Catégorie de mesure					Localisation	
	1	2	3	4	5		
Erstellung einer Broschüre mit den wichtigsten Fragestellungen bzw. Best practice im Baubereich zur Reduzierung von Nachbarschaftskonflikten	1		2		3	X	
Einrichtung einer Sprechstunde nach Bedarf (vgl. Handlungsfeld 4)	1		2		3	X	
Pilotprojekt „Mehrgenerationenhaus“	1	X	2		3		